

**INFORME DE SEGUIMENT DEL
GRAU EN LLENGÜES APLICADES
(2011-12)**

FEBRER 2013

Facultat de Traducció i Interpretació

Índex:

Fitxa de la titulació	3
Valoració anual	4
Q1 ACCÉS I MATRÍCULA	4
Valoració	4
Dades dels processos d'accés i matrícula	4
Q.2 Rendiment.....	6
Valoració	6
1. Taxes de rendiment	6
2. Resultats d'abandonament	7
3. Taxa de graduació	7
Dades de rendiment	7
Q3 SATISFACCIÓ	10
Valoració	10
1. Millora del sistema Avaldo	10
2. Participació	10
3. Satisfacció dels estudiants amb les assignatures	10
4. Satisfacció dels estudiants amb els professors	10
Dades de satisfacció	11
Q4 PRÀCTIQUES EXTERNES, MOBILITAT I INSERCIÓ LABORAL	13
Valoració	13
1. Pràctiques externes	13
2. Mobilitat dels estudiants	13
3. Inserció laboral	14
Dades sobre mobilitat dels estudiants	14
Q5 INNOVACIÓ I MILLORA	15
1. Nou marc d'avaluació	15
2. Millora de la denominació d'assignatures	15
3. Millores introduïdes en termes de coordinació docent	15
4. Posada en marxa del Pla d'Acció Tutorial	16
5. Modificació del pla d'estudis: crèdits de mobilitat	17
6. Propostes de millora	18
a) Accés	18
b) Taxes de rendiment.....	18
c) Abandonament.....	19
d) Immersió lingüística en LSC.....	19
Q6 PERSONES, GESTIÓ I SERVEIS	20
1. Utilitat del SIQG	20
2. Suport rebut per part de les unitats centrals de la Universitat	20
3. Sugeriments de millora de l'informe de seguiment	21

Fitxa de la titulació

Títol: Grau en Llengües Aplicades

Codi: 3344

Modificacions substancials posteriors: no n'hi ha

Alumnes de nou ingrés curs 2011-2012: 64

Alumnes de nou ingrés curs 2012-2013: 67

Alumnes totals curs 2011-2012: 192

Curs d'inici: 2009/10

Degana: Cristina Gelpí

Informació pública disponible:

http://www.upf.edu/estudiants/titulacions/traduccio-ciencies-llenguatge/grau-llen_aplicades/presentacio/index.html

Dades indicadors de la titulació

http://www.upf.edu/universitat/upf_xifres/estudis/llapl_g.html

Realització de l'informe de seguiment: Cristina Gelpí, degana

Aprovació de l'informe: Junta de Facultat, 5 de març de 2013

Valoració anual

Q1 ACCÉS I MATRÍCULA

Valoració

Demanda: continua millorant la demanda en primera opció, que s'acosta progressivament al llindar de demanda alta (per sobre d'1,5); la demanda se situa en un 1,42, millor que la del curs anterior (que havia quedat en un 1,28).

Nombre d'estudiants de nou accés: es manté en les xifres previstes i el 100% de les 60 places ofertes es cobreixen en primera opció. Com a conseqüència dels processos generals de readjudicació els estudis reben 64 estudiants de nou accés.

Qualitat de l'accés: es manté en una bona posició i continua millorant els resultats del curs anterior. La nota mitjana dels estudiants de nou accés és de 9,76 i la nota de tall, de 7,28, que és la més alta de tots els anys de desplegament dels estudis.

Nota de tall: millora amb relació al curs anterior, i passa del 6,60 el curs 2010-2011 a un 7,28 el curs 2011-2012.

Nota d'accés: millora de forma clara el percentatge d'estudiants que accedeixen als estudis amb una nota superior a 9 (que passa del 27,6% el curs 2010-2011 al 55,2 % el curs 2011-2012). Cal mantenir aquest increment de nota mitjana d'accés atès que considerem que la nota mitjana d'accés pot tenir relació amb el grau d'abandonament dels estudis.

Motivacions per a la tria dels estudis: els aspectes tinguts en compte per triar l'estudi són clarament les expectatives professionals (77,6%).

Sexe: continua essent molt majoritària la presència de dones (89,7%) per davant de la dels homes (10,3%). La presència d'homes que accedeixen als estudis el curs 2011-2012 és inferior a la del curs passat (que havia repuntat fins al 22,4%).

Procedència geogràfica dels estudiants de nou accés: s'amplia lleugerament la diversitat en la procedència geogràfica dels estudiants de nou accés amb relació al curs anterior. El curs 2011-2012 la procedència es reparteix de forma equilibrada entre la regió metropolitana (25,4%), seguida per Barcelona (20,9%) i la resta de la demarcació de Barcelona (19,4%). Disminueix la procedència d'estudiants procedents de l'àmbit metropolità (que el curs anterior havia estat del 43,5%) i es manté la procedència d'estudiants de Barcelona (que el curs 2010-2011 va ser del 30,6%). S'incrementa la procedència d'estudiants de la resta de l'Estat espanyol (que passa del 6,5% al 13,4%) i la presència d'estudiants de la resta del món es manté per sota del 2%.

Dades dels processos d'accés i matrícula

<u>Demanda en primera opció</u>		2009-10			2010-11			2011-12			2012-13		
		O	D	D/O	O	D	D/O	O	D	D/O	O	D	D/O
Llengües Aplicades	UPF	50	62	1,24	50	64	1,28	60	85	1,42	60	102	1,70

Estudiants de nou accés a 1r curs

Graus	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12
Llengües Aplicades	-	66	62	64

Vies d'accés

Graus	Nou accés	Vies d'accés (%)				
		PAU	FP	Títol univ.	>25 anys	Altres
Llengües Aplicades	64	90,6	3,1	1,6	3,1	1,6

Estudiants en primera opció (accés per PAU)

Graus	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12
Llengües Aplicades	-	88,5	98,3	100,0

Nota de tall i nota mitjana d'accés

Graus	2008-09		2009-10		2010-11		2011-12	
	N. tall	N. mitjana	N. tall	N. mitjana	N. tall	N. mitjana	N. tall	N. mitjana
Llengües Aplicades	-	-	5,11	7,20	6,60	8,38	7,28	9,76

Estudiants amb nota d'accés >=7 fins el 2009-10 i >=9 a partir del 2010-11 (accés per PAU)

Graus	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12
Llengües Aplicades	-	41,0	27,6	55,2

Aspectes tinguts en compte per triar l'estudi

Graus	Nou accés	Aspectes per triar l'estudi (%)				
		Nota de tall	Facilitat/dificultat estudi	Proxim domicili familiar	Expect. professionals	Altres
Llengües Aplicades	64	1,5	4,5	-	77,6	16,4
Fac. Traducció i Interpretació	253	1,2	7,5	0,4	72,7	18,2
UPF	2.669	1,8	2,8	0,5	77,3	17,6

Sexe

Graus	Nou accés	Sexe (%)	
		Home	Dona
Llengües Aplicades	64	10,3	89,7
Fac. Traducció i Interpretació	253	15,4	84,6
UPF	2.669	40,1	59,9

Procedència (domicili familiar)

Graus	Estudiants de nou accés	Procedència (%)							
		BCN	Regió metropolitana	Resta dem. BCN	Girona	Lleida	Tarragona	Resta Estat Espanyol	Rest a Món
Llengües Aplicades	64	20,9	25,4	19,4	9,0	7,5	3,0	13,4	1,5
Fac. Traducció i Interpretació	253	21,9	32,2	8,2	6,3	5,1	4,3	20,0	2,0
UPF	2.669	37,3	32,1	6,6	6,4	4,1	3,5	8,9	1,2

Q.2 Rendiment

Valoració

1. Taxes de rendiment

Millora la taxa de rendiment per tercer any consecutiu. La taxa de rendiment de les assignatures obligatòries se situa el curs 2011-2012 al 88,56% (el curs 2010-2011 era el 85,29% i el curs 2009-2010, el 83,92%). Les assignatures optatives mantenen les bones taxes de rendiment i se situen al 94,29%.

Totes les assignatures obligatòries se situen per sobre del 50% de rendiment, tot i que no es poden menystenir els resultats de les assignatures Idioma 5 (alemany) i Idioma 5 (francès), que tenen la taxa de rendiment justament al 50%. En tots dos casos, es tracta d'assignatures amb molt pocs estudiants, però són estudiants especialment delicats, atès que van triar justament aquests idiomes com a idiomes preferents del seu itinerari formatiu (per davant de l'anglès, que és el seu segon idioma). Les assignatures amb una taxa igual o inferior al 70% són majoritàriament d'idiomes (anglès, francès i alemany), i tant de 2n curs (Idioma Producció, Idioma 5 i Idioma 6), com de 3r curs (Idioma Redacció i Traducció). Cal atribuir els resultats a l'esforç per incrementar el nivell de sortida d'idioma dels estudiants.

És especialment destacable l'increment de les taxes de les assignatures de LSC, que continuen la millora experimentada el curs 2010-2011; la majoria d'assignatures d'idioma LSC tenen taxes superiors al 80%. Cal entendre que la mesura d'introduir una tutoria d'idioma LSC al primer curs està donant els resultats esperats, atès que els estudiants es mantenen i no abandonen, i els resultats acadèmics són més satisfactoris.

Totes les assignatures optatives mantenen taxes de rendiment altes, totes per sobre del 85%. Cal considerar aquesta dada com a positiva, sobretot tenint en compte que el curs 2011-2012 es despleguen per primera vegada assignatures optatives que no tenien tradició a les antigues llicenciatures. Només hi ha una excepció (l'assignatura Seminari de Llengua), no significativa, atès que és una assignatura compartida amb el grau de Traducció i Interpretació (i l'únic estudiant de Llengües Aplicades que s'hi va matricular la va abandonar).

2. Resultats d'abandonament

Disminueix de forma molt significativa el grau d'abandonament respecte dels dos cursos anteriors. La disminució (del 25,81% el curs 2010-2011 al 9,38%) fa pensar que el curs 2012-2013 pot haver-hi una reducció de matrícula important, que reequilibri les xifres d'abandonament.

La causa principal de l'abandonament continua essent, com en el curs anterior, l'abandonament voluntari a primer curs. Caldrà estar especialment alerta a la progressió de l'abandonament del curs 2012-2013.

No es pot descartar la influència que ha tingut en la reducció de l'abandonament (provisional) l'acció tutorial iniciada aquest curs 2011-2012, però és evident que el curs 2011-2012 l'esgotament del règim de permanència al primer curs disminueix de forma radical (passa del 10-12% els dos cursos anteriors al 3% el curs 2011-2012).

3. Taxa de graduació

No hi ha encara dades sobre la taxa de graduació, atès que la titulació es troba el curs 2011-2012 al tercer any de desplegament.

Dades de rendiment

Rendiment acadèmic per assignatura

Taxa de rendiment de les assignatures bàsiques i obligatòries
3344 Grau en Llengües
Aplicades. 2011-2012

Assignatures	Curs	Matrícules (Total crèdits)	Primera Convocatòria (en %)				Segona Convocatòria (en %)				T. REN DIM ENT
			Presentats	Aptes	Pendents	Presentats	Aptes	Pendents			
BÀSIQUES I OBLIGATÒRIES											
20650 Idioma Català 1	1	16	50.00	0.00	100.00	100.00	0.00	100.00	0.00	100.00	
21507 Idioma 5 (LSC)	2	8	100.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00	
21509 Idioma Català 2	2	12	100.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00	
22030 Idioma Producció LSC (1-2)	2	20	100.00	80.00	20.00	20.00	100.00	0.00	0.00	100.00	
21523 Idioma: Redacció i Traducció 1 (alemany)	3	8	100.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00	
21525 Idioma: Redacció i Traducció 1 (francès)	3	4	100.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00	
21527 Idioma: Redacció i Traducció 2 (alemany)	3	52	100.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00	
21530 Idioma: Redacció i Traducció 2 (LSC)	3	12	100.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00	
20211 Idioma 6 (LSC)	2	32	100.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00	
21515 Llengua, Comunitat i Ideologia	3	184	97.83	100.00	2.17	2.17	100.00	0.00	0.00	100.00	
20652 Estudi de Casos: Llengües i Societat	1	396	98.48	98.46	3.03	1.52	100.00	1.52	98.48		
21518 Textos d'Especialitat i Terminologia	3	184	100.00	89.13	10.87	10.87	80.00	2.17	97.83		
21522 Anàlisi Lingüística i Corpus	3	180	91.11	100.00	8.89	6.67	100.00	2.22	97.78		
21517 Estructura de les Llengües	3	180	97.78	97.7	4.44	2.22	100.00	2.22	97.78		

				3			00			
20662	Estudi de Casos: Llengües i Ment	1	268	97.01	100.00	2.99	0.00	0.00	2.99	97.01
21503	Idioma Modern: Immersió	2	752	93.62	95.45	10.64	6.38	100.00	4.26	95.74
20254	Informàtica	1	272	95.59	100.00	4.41	0.00	0.00	4.41	95.59
21521	El Significat en les Llengües	3	180	95.56	90.70	13.33	11.11	80.00	4.44	95.56
20653	Estudi de Casos: Llengües i Educació	1	260	96.92	98.41	4.62	0.00	0.00	4.62	95.38
20649	Llengua Espanyola	1	528	98.48	93.85	7.58	1.52	100.00	6.06	93.94
21520	Cognició i Llengües	3	184	93.48	88.37	17.39	15.22	71.43	6.52	93.48
21516	Mètodes Empírics per a l'Estudi del Llenguatge	3	368	97.83	80.00	21.74	17.39	87.50	6.52	93.48
21514	Traducció	3	180	93.33	90.48	15.56	13.33	66.67	6.67	93.33
21524	Idioma: Redacció i Traducció 1 (anglès)	3	164	92.68	97.37	9.76	9.76	25.00	7.32	92.68
21529	Idioma: Redacció i Traducció 2 (francès)	3	104	92.31	100.00	7.69	3.85	0.00	7.69	92.31
21512	Lingüística 1	2	192	93.75	91.11	14.58	6.25	100.00	8.33	91.67
20655	Idioma Anglès (1-2)	1	252	93.65	93.22	12.70	6.35	50.00	9.52	90.48
20657	Idioma LSC i altres (1-2)	1	40	100.00	90.00	10.00	10.00	0.00	10.00	90.00
21510	Estudi de Casos: Llengües i Empresa	2	188	89.36	100.00	10.64	0.00	0.00	10.64	89.36
21511	Estudi de Casos: Llengües i Tecnologia	2	188	91.49	97.67	10.64	0.00	0.00	10.64	89.36
20647	Introducció Universitària i Comunicació	1	390	98.46	84.38	16.92	13.85	44.44	10.77	89.23
21502	Idioma Producció Anglès (1-2)	2	184	100.00	86.96	13.04	2.17	100.00	10.87	89.13
20656	Idioma Francès (1-2)	1	140	94.29	84.85	20.00	14.29	60.00	11.43	88.57
21513	Lingüística 2	2	196	91.84	88.89	18.37	6.12	100.00	12.24	87.76
20255	Documentació	1	272	94.12	85.94	19.12	11.76	50.00	13.24	86.76
20654	Idioma Alemany (1-2)	1	108	92.59	76.00	29.63	18.52	80.00	14.81	85.19
21519	Edició i Revisió	3	184	95.65	70.45	32.61	30.43	57.14	15.22	84.78
20660	Idioma Francès (3-4)	1	148	89.19	93.94	16.22	5.41	0.00	16.22	83.78
20659	Idioma Anglès (3-4)	1	272	89.71	75.41	32.35	22.06	66.67	17.65	82.35
21505	Idioma 5 (anglès)	2	360	84.44	71.05	40.00	26.67	83.33	17.78	82.22
20661	Idioma LSC i altres (3-4)	1	44	81.82	100.00	18.18	18.18	0.00	18.18	81.82
20648	Llengua Catalana	1	552	86.96	75.00	34.78	23.19	68.75	18.84	81.16
21508	Ús comparat Català- Espanyol	2	208	92.31	56.25	48.08	36.54	47.37	30.77	69.23
21528	Idioma: Redacció i Traducció 2 (anglès)	3	12	100.00	66.67	33.33	0.00	0.00	33.33	66.67
20208	Idioma 6 (Alemany)	2	120	80.00	75.00	40.00	6.67	100.00	33.33	66.67
22029	Idioma Producció Francès (1-2)	2	104	61.54	87.50	46.15	19.23	60.00	34.62	65.38
20210	Idioma 6 (francès)	2	208	50.00	76.92	61.54	30.77	75.00	38.46	61.54
20658	Idioma Alemany (3-4)	1	128	81.25	73.08	40.63	21.88	0.00	40.63	59.38
21501	Idioma Producció Alemany (1-2)	2	56	64.29	88.89	42.86	0.00	0.00	42.86	57.14
20209	Idioma 6 (anglès)	2	56	71.43	40.00	71.43	42.86	66.67	42.86	57.14

21504	Idioma 5 (alemany)	2	16	50.00	100.00	50.00	0.00	0.00	50.00	50.00
21506	Idioma 5 (francès)	2	32	50.00	50.00	75.00	25.00	0.00	50.00	50.00

Mitjana de la Taxa de rendiment de les assignatures bàsiques i obligatòries:
88.56

Taxa de rendiment de les assignatures

OPTATIVES

3344 Grau en Llengües

Aplicades. 2011-2012

Assignatures OPTATIVES	Curs	Matriculats (Total crèdits)	Primera Convocatòria (en %)				Segona Convocatòria (en %)				T. REN DIM ENT
			Presentats	Aptes	Pendents	Presentats	Aptes	Pendents			
215 67 Interpretació de Llengua de Signes Catalana I	3	12	100.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00	
215 63 Interpretació Idioma-Llengua I	3	16	75.00	100.00	25.00	25.00	0.00	0.00	0.00	100.00	
215 86 Seminari Idioma	3	16	100.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00	
215 71 Textos Jurídicoeconòmics i la seva Terminologia	3	16	100.00	50.00	50.00	50.00	100.00	0.00	0.00	100.00	
215 79 Traducció Audiovisual	3	16	100.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00	
215 48 Multilingüisme	3	132	90.91	100.00	9.09	6.06	100.00	3.03	3.03	96.97	
215 32 Ensenyament de Llengües	3	144	91.67	100.00	8.33	5.56	50.00	5.56	5.56	94.44	
215 46 Serveis Lingüístics	3	128	93.75	100.00	6.25	0.00	0.00	6.25	6.25	93.75	
215 36 Sons i Entonació	3	48	91.67	100.00	8.33	0.00	0.00	8.33	8.33	91.67	
215 40 Indústries de la Llengua	3	28	85.71	83.33	28.57	14.29	100.00	14.29	14.29	85.71	
215 85 Seminari Llengua	3	4	0.00	0.00	100.00	0.00	0.00	0.00	100.00	0.00	

Mitjana de la Taxa de rendiment de les assignatures

94.
29

Resultats sobre l'abandonament

Abandonament per tipologia (% respecte la cohort d'accés)

Cohort d'accés	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Total matriculats	66	62	64
Total abandonaments	16	16	6
Anul·lació de matrícula	3,03	1,61	0
Règim de permanència a 1r curs (%)	10,61	12,9	3,13
Esgotament convocatòries	4,55	4,84	0
Abandonament voluntari a primer curs	1,52	6,45	6,25
Abandonament voluntari a primer cicle	4,55	0	0
Abandonament voluntari a segon cicle	0	0	0
Total abandonament (%)	24,24	25,81	9,38

Q3 SATISFACCIÓ

Valoració

1. Millora del sistema Avaldo

El curs 2011-2012 la UPF ha posat en funcionament una nova versió del qüestionari AVALDO. Es caracteritza sumàriament perquè s'avalua tot el professorat que imparteix un mínim de docència, independentment del tipus de docència de què es tracti, i perquè el nou sistema distingeix entre l'avaluació de l'assignatura i l'avaluació del professor. Així, hi ha quatre preguntes relatives a l'assignatura i dues relacionades amb el professor. El qüestionari s'ha reduït respecte de la versió anterior, i continua permetent que tant estudiants com professors introdueixin comentaris i suggeriments.

Des del punt de vista de la gestió dels resultats, s'han millorat molt les vies d'accés a la informació i s'han desenvolupat diversos mòduls de consulta de resultats que simplifiquen la tasca de revisió trimestral que es realitza. Així mateix, s'ha introduït un mòdul de consulta pública que permet accedir als diversos resultats amb un cercador d'assignatures.

2. Participació

Un dels elements sempre discutibles del valor de les enquestes de satisfacció dels estudiants és la representativitat dels resultats. La participació en les enquestes de valoració del grau en Llengües Aplicades és superior a la mitjana de la Universitat (que és del 43,07%), i una mica superior a la participació dels altres estudis de la Facultat: 61,3% el primer trimestre, 55,13 % el segon trimestre i 48,53 % el tercer trimestre. Com en anys anteriors, s'observa una disminució de la participació a mesura que va avançant el curs.

3. Satisfacció dels estudiants amb les assignatures

La satisfacció amb les assignatures és alta i se situa sempre per sobre del 7 com a punt mitjà a tots els trimestres i en totes les preguntes de l'enquesta. La mitjana de satisfacció global dels estudis és de 7,31 (lleugerament pitjor que la dels cursos 2010-2011 i 2009-2010, però superior a la mitjana de la Universitat, que se situa el curs 2011-2012 al 7,22).

Cal tenir en compte que una de les preguntes que es realitzen al bloc relacionat amb l'assignatura no és pertinent per als estudis. Les activitats docents que es despleguen al grau són assimilables a classes magistrals (sessions de grup gran) i classes de seminari i altres activitats docents (sessions de seminari i de tutoria). Els estudis no tenen desenvolupada una activitat de "classe pràctica". Tot i això, l'enquesta inclou una pregunta relacionada amb aquesta activitat, que els estudiants responen de forma majoritària, i que obtenen resultats de satisfacció semblants als de les activitats docents que sí que es despleguen (classes magistrals i seminaris).

4. Satisfacció dels estudiants amb els professors

S'han detectat 3 desajustaments rellevants amb relació a la satisfacció de l'activitat del professor per part dels estudiants. En tots els casos es tracta de professors de seminari. S'ha avaluat conjuntament la situació amb el professor responsable d'assignatura i s'han

convingut mesures de rectificació. En algun cas el desajustament ha estat prou important perquè el Departament reconsiderés l'oportunitat de tornar a oferir docència en aquests casos.

Dades de satisfacció

Participació dels estudiants a les enquestes de satisfacció

Llistat de participació per estudi 23/02/2013

50098-Avaluació docent del primer trimestre del curs 2011-2012 (graus i estudis oficials) (Històric Avaldo EEES)						
Participació total en l'edició. Participacions: 42.9% (33007 de 76939) Pendants: 57.1% (43932 de 76939)						
Codi	Nom estudi	% vots	Vots	% abstencions	Abstencions	Possibles participants
3349	Curs estrangers: "Llengües i cultura en l'Espanya actual"	17,39	104	82,61	494	598
3344	Grau en Llengües Aplicades	61,3	499	38,7	315	814
3343	Grau en Traducció i Interpretació	53,02	2466	46,98	2185	4651
3342	Llicenciatura en Lingüística (segon cicle)	32,35	22	67,65	46	68

Llistat de participació per estudi 23/02/2013

50101-Avaluació docent del segon trimestre del curs 2011-2012 (graus i estudis oficials) (Històric Avaldo EEES)						
Participació total en l'edició. Participacions: 43.58% (39989 de 91764) Pendants: 56.42% (51775 de 91764)						
Codi	Nom estudi	% vots	Vots	% abstencions	Abstencions	Possibles participants
3349	Curs estrangers: "Llengües i cultura en l'Espanya actual"	22,4	164	77,6	568	732
3344	Grau en Llengües Aplicades	55,13	978	44,87	796	1774
3343	Grau en Traducció i Interpretació	53,96	4316	46,04	3683	7999

Llistat de participació per estudi 23/02/2013

50103-Avaluació docent del tercer trimestre del curs 2011-2012 (graus i estudis oficials) (Històric Avaldo EEES)						
Participació total en l'edició. Participacions: 35.4% (32820 de 92711) Pendants: 64.6% (59891 de 92711)						
Codi	Nom estudi	% vots	Vots	% abstencions	Abstencions	Possibles participants
3349	Curs estrangers: "Llengües i cultura en l'Espanya actual"	13,52	98	86,48	627	725
3344	Grau en Llengües Aplicades	48,53	677	51,47	718	1395
3343	Grau en Traducció i Interpretació	43,6	3568	56,4	4616	8184

Resultats de les enquestes de satisfacció dels estudiants amb les assignatures

Satisfacció respecte l'assignatura en el seu conjunt			
	2009-2010	2010-2011	2011-2012
	Mitjana		
Grau en Llengües Aplicades	7.63	7.53	7.31
Total graus	7.42	7.18	7.22

2011-12	Classes magistrals				Classes pràctiques				Classes de seminari				L'assignatura en el seu conjunt				PARTICIPACIÓ			
	1r	2n	3r	Mitja	1r	2n	3r	Mitja	1r	2n	3r	Mitja	1r	2n	3r	Mitja	1r	2n	3r	Mitja
LL APL	7,32	7,51	7,2	7,34	7,86	7,03	7,3	7,40	8,03	7,4	7,25	7,56	7,77	7,17	7	7,31	61,3	55,13	48,53	54,99

Resum per Estudis: Grau en Llengües Aplicades (3344) 23/02/2013

50098-Avaluació docent del primer trimestre del curs 2011-2012 (graus i estudis oficials) (Històric Avaldo EEES)

Participacions: 61.3% (499 de 814) Pendants: 38.7% (315 de 814)

Nú m.	Assignatura	Punt mig	1 (0%-10%)	2 (10%-35%)	3 (35%-65%)	4 (65%-90%)	5 (90%-100%)
1	Les classes magistrals	7,32	0-6.13	6.13-6.98	6.98-7.77	7.77-8.66	8.66-10
2	Les classes pràctiques	7,86	0-7.0	7.0-7.64	7.64-8.07	8.07-8.61	8.61-10
3	Les classes de seminari i altres activitats docents	8,03	0-6.94	6.94-7.65	7.65-8.35	8.35-8.74	8.74-10
4	L'assignatura en el seu conjunt	7,77	0-6.65	6.65-7.32	7.32-8.25	8.25-8.82	8.82-10

Resum per Estudis: Grau en Llengües Aplicades (3344) 23/02/2013

50101-Avaluació docent del segon trimestre del curs 2011-2012 (graus i estudis oficials) (Històric Avaldo EEES)

Participacions: 55.13% (978 de 1774) Pendants: 44.87% (796 de 1774)

Nú m.	Assignatura	Punt mig	1 (0%-10%)	2 (10%-35%)	3 (35%-65%)	4 (65%-90%)	5 (90%-100%)
1	Les classes magistrals	7,51	0-5.36	5.36-7.12	7.12-7.98	7.98-8.29	8.29-10
2	Les classes pràctiques	7,03	0-5.82	5.82-6.55	6.55-7.68	7.68-8.43	8.43-10
3	Les classes de seminari i altres activitats docents	7,4	0-4.72	4.72-6.75	6.75-7.87	7.87-8.48	8.48-10
4	L'assignatura en el seu conjunt	7,17	0-6.15	6.15-6.61	6.61-7.65	7.65-8.31	8.31-10

Resum per Estudis: Grau en Llengües Aplicades (3344) 25/02/2013

50103-Avaluació docent del tercer trimestre del curs 2011-2012 (graus i estudis oficials) (Històric Avaldo EEES)							
Participacions: 48.53% (677 de 1395) Pendants: 51.47% (718 de 1395)							
Nú m.	Assignatura	Punt mig	1 (0%-10%)	2 (10%-35%)	3 (35%-65%)	4 (65%-90%)	5 (90%-100%)
1	Les classes magistrals	7.2	0-5.42	5.42-6.31	6.31-7.58	7.58-8.57	8.57-10
2	Les classes pràctiques	7.3	0-5.64	5.64-6.84	6.84-7.43	7.43-8.61	8.61-10
3	Les classes de seminari i altres activitats docents	7.25	0-5.41	5.41-6.97	6.97-7.66	7.66-8.75	8.75-10
4	L'assignatura en el seu conjunt	7	0-5.92	5.92-6.92	6.92-7.63	7.63-8.73	8.73-10

Q4 PRÀCTIQUES EXTERNES, MOBILITAT I INSERCIÓ LABORAL

Valoració

1. Pràctiques externes

La realització del pràcticum està prevista per als estudiants de quart curs de grau i el curs 2011-2012 es desplega el tercer curs. Tot i això, al llarg del curs 2011-2012 s'ha planificat l'assignatura per tal que es pugui començar a desplegar el curs 2012-2013, se n'ha elaborat el pla docent i s'han seleccionat les institucions candidates. Atès el volum d'hores que implica la realització de les pràctiques externes (i l'impacte que té sobre l'oferta docent d'assignatures optatives), la Facultat ha ofert 5 places de pràcticum per al curs 2012-2013. La informació bàsica sobre l'organització de les pràctiques es publica a la web de la Facultat i està disponible de forma permanent en un apartat dedicat a [pràctiques curriculars](#) i que inclou informació sobre normativa, oferta de places, pla docent, descripció de requisits i procediment d'adjudicació.

Per a la gestió de les pràctiques la Facultat disposa d'un professor responsable d'assignatura que té reconeixement acadèmic per la dedicació; per coherència interna, assumeix aquesta funció la coordinadora de mobilitat de la Facultat.

2. Mobilitat dels estudiants

La mobilitat internacional és un element essencial de la titulació. El pla d'estudis preveu una assignatura Idioma Modern: Immersió (16 crèdits obligatoris, a segon curs) que cursen tots els estudiants de la titulació; així mateix, es preveu una segona immersió lingüística voluntària per als estudiants de 4t curs. La immersió lingüística es realitza, per a anglès, francès i alemany, en [alguna de les gairebé 80 universitats](#) amb les quals s'han signat convenis Erasmus i convenis bilaterals. A la mobilitat de sortida cal sumar les dades de mobilitat d'acollida, que representa un volum similar d'estudiants que s'incorporen parcialment a les assignatures de grau, provinents de les universitats sòcies.

Tot i que els estudiants poden triar l'idioma en el qual faran la immersió lingüística, es manté un alt interès per les destinacions de parla anglesa. De tota manera, s'incrementa el curs 2011-2012 el nombre d'estudiants que escullen universitats de parla francesa (es passa de 3 estudiants el curs 2010-2011 a 11 el curs 2011-2012). Malgrat els esforços de difusió i d'informació, cap estudiant de Llengües Aplicades no realitza la immersió el curs 2011-2012 en LSC.

L'element de valoració negativa de la mobilitat rau en el nombre d'estudiants que han renunciat a una plaça de mobilitat, sobretot per raons econòmiques. Per a aquests estudiants s'ha previst una mobilitat alternativa i equivalent.

Per a la gestió de la mobilitat, la Facultat disposa d'una coordinadora de mobilitat i de tres tutors d'intercanvi, destinats a la tutela tant dels estudiants de la Facultat que realitzen la immersió a l'estranger, com dels estudiants estrangers de les universitats sòcies que s'incorporen a la Facultat. La mobilitat es gestiona conjuntament per als dos graus de la Facultat (Traducció i Interpretació i Llengües Aplicades).

La informació sobre les universitats sòcies i les característiques i requisits de cada tipus de mobilitat es pot consultar a la web de la Facultat, dintre de l'apartat dedicat a [mobilitat i intercanvis](#). Així mateix, la mobilitat es gestiona per mitjà d'aules globals específiques (aula de preparació, aula d'estada i aula de seguiment).

Des del punt de vista de gestió de la mobilitat, cal destacar tres accions específiques realitzades durant el curs 2011-2012:

- S'han planificat juntament amb el Servei de Relacions Internacionals de la Universitat les particularitats d'una nova interfície de gestió de la mobilitat que entrarà en funcionament el curs 2012-2013 i que ha de tenir diversos avantatges per al reconeixement de la mobilitat.
- S'ha millorat el pla docent de l'assignatura obligatòria d'immersió lingüística, en el qual s'han incorporat les previsions sobre recuperabilitat i la forma de reconeixement de les assignatures cursades a l'estranger.
- S'ha tramitat una modificació no substancial del pla d'estudis per tal que els crèdits de mobilitat puguin ajustar-se a la forma de reconeixement prevista per la normativa de mobilitat de la UPF.

3. Inserció laboral

No hi ha graduats ni dades sobre inserció de graduats atès que el curs 2011-2012 es desplega el 3r curs del grau en Llengües Aplicades.

Dades sobre mobilitat dels estudiants

Curs 2011-2012. Llengües Aplicades	Estada obligatòria de 2n curs	Estada optativa de 4t curs
Idioma anglès	39	-
Idioma francès	3	-
Idioma alemany	5	-

Immersion obligatòria de 2n curs: curs 2010-2011

Idiomes	Estudiants
Idioma anglès	36
Idioma francès	11
Idioma alemany	4

Q5 INNOVACIÓ I MILLORA

1. Nou marc d'avaluació

El Consell de Govern de la UPF va aprovar el 9 de maig de 2012 la modificació de la [Normativa acadèmica dels ensenyaments de grau](#), amb la qual es modificava el marc d'avaluació de la Universitat. La Junta de Facultat va aprovar el juny de 2012 els criteris d'avaluació i de recuperació dels estudis impartits a la Facultat de Traducció i Interpretació. Els [criteris d'avaluació i de recuperació](#) es poden consultar a la web de la Facultat. Així mateix, des del maig de 2012 s'han desplegat diverses accions d'informació i de difusió entre els estudiants, i s'han difós diverses preguntes freqüents sobre el nou marc d'avaluació; també s'han elaborat documents de consulta per al professorat, que es difonen en els períodes anteriors a l'avaluació. Amb relació al professorat, es va dedicar una jornada a la presentació del nou marc.

L'aprovació d'aquests criteris té com a conseqüència directa la modificació de l'estructura dels plans docents de totes les assignatures, que a partir del curs 2012-2013 inclouran informació explícita sobre les activitats d'avaluació i de recuperació. Es preveu realitzar un seguiment inicial intensiu del procés de recuperació del curs 2012-2013.

2. Millora de la denominació d'assignatures

Durant el curs 2011-2012 s'ha fet una revisió de les denominacions de les assignatures que presentaven deficiències lingüístiques i convencionals, i s'ha reparat una disfunció en les denominacions d'assignatures d'idioma. Aquests canvis impliquen una millora substancial en la gestió dels expedients dels estudiants i en la matrícula.

3. Millores introduïdes en termes de coordinació docent

- Identificació dels nivells de domini lingüístic per a cada curs, per a cada llengua (català i castellà) i per a cada idioma (anglès, francès, alemany i LSC). S'han realitzat reunions periòdiques amb el professorat per tal de fixar els nivells de competència lingüística. Els resultats s'han publicat a l'apartat sobre [nivells d'idioma](#) de la web de la Facultat. Mereix una atenció especial l'esforç d'adaptació que s'ha realitzat en l'àmbit de llengua de signes catalana, atès que encara no existeix una adaptació oficial de la descripció dels nivells de referència del Marc Europeu.
- Anàlisi del mapa de competències del grau. Una de les tasques realitzades des del curs 2009-2010 ha estat l'anàlisi de l'adequació de les competències previstes al pla d'estudis. Per tal de cloure aquesta anàlisi, durant el curs 2011-2012 s'ha iniciat l'estudi de la distribució final de les competències, amb la finalitat de garantir que el tractament que reben les competències de la titulació és efectivament equilibrat. Aquestes actuacions s'emmarquen en un projecte d'innovació docent de Deganat

sol·licitat a finals del curs 2011-2012 sobre avaluació de competències a la Facultat de Traducció i Interpretació: equilibri en el seu tractament i nivells de progressió. El projecte, finançat pel CQUID de la UPF es desenvoluparà durant el curs 2012-2013.

- Progressió en l'assoliment de les competències informàtiques i informacionals (CI2). Durant el curs 2011-2012 s'ha començat a treballar en la progressió de l'assoliment de les competències CI2 al 1r curs. Es preveu que el curs 2012-2013 s'analitzaran amb més detall els resultats d'aprenentatge vinculats a aquestes competències a les assignatures de la resta de cursos i, especialment, aplicades al treball de fi de grau, de 4t curs.
- Millora dels circuits de publicació dels plans docents d'assignatura. Des de la coordinació docent de la Facultat s'ha vetllat especialment per disposar dels plans docents d'assignatura de totes les assignatures del grau, en el format homogeneïtzat que ja es va convenir el curs 2010-2011. S'han millorat els circuits interns de comunicació entre les secretaries de la Facultat i el Departament.

4. Posada en marxa del Pla d'Acció Tutorial

El curs 2011-2012 s'ha posat en marxa el Pla d'Acció Tutorial programat el curs anterior. El model de tutories preveu dos tipus de tutors: tutors generalistes i tutors específics. El tutor generalista ha de ser un punt de referència, que essencialment ha de vetllar per l'adaptació de l'estudiant a la Universitat, conèixer els seus interessos, supervisar el seu recorregut acadèmic, i ajudar en situacions de dificultat personal o d'estudi. El curs 2011-2012 cada estudiant de primer curs té assignat un tutor generalista.

Els tutors específics estan pensats per ajudar i orientar els estudiants d'acord amb la seva progressió a la Universitat en temes o matèries concretes, i poden ser diferents segons els cursos, atès que les necessitats d'un estudiant a primer curs no són les mateixes que a quart curs. Per al primer curs del grau, els tutors específics ho són d'idioma (anglès, francès, alemany i llengua de signes catalana), de llengua (castellà i català), i un tutor de necessitats especials. La funció dels tutors d'idioma i de llengua és diagnosticar el coneixement d'idiomes i de llengües dels estudiants des del moment que es matriculen i orientar els estudiants d'acord amb els dèficits o mancances en relació amb els coneixements exigibles als estudis en matèria de competències lingüístiques. La funció del tutor de necessitats especials és prestar suport i orientació als estudiants que ingressen a la Universitat amb una situació de partida concreta --o bé passen per algun tipus de situació personal-- que requereix un seguiment més personalitzat.

El pla global de tutories de la Facultat preveu l'acció tutorial diferenciada segons les necessitats dels estudiants al llarg del seu procés formatiu. Així es proposen les tutories següents:

- tutories d'accés: acollida i matrícula, llengua, idioma, necessitats especials
- Tutories de seguiment d'estudis: tutoria de risc, de matèries, d'adaptació d'estudis, de gestió acadèmica
- Tutoria d'intercanvi i mobilitat: mobilitat obligatòria, mobilitat optativa
- Tutoria de sortida: pràctiques externes, treball de fi de grau i inserció professional
- Tutoria normativa i generalista

Una pàgina web de suport es posa a disposició del professorat [a la intranet](#) i inclou informació sobre el pla d'acció tutorial de la Facultat, l'accés als aplicatius de la Universitat per a la gestió de les tutories, informació acadèmica diversa d'interès per als tutors, així com preguntes i respostes habituals dels estudiants sobre aquest tema.

5. Modificació del pla d'estudis: crèdits de mobilitat

El pla d'estudis del grau en Llengües Aplicades es caracteritza per tenir un índex molt alt de mobilitat internacional. En aquest sentit, inclou una assignatura obligatòria Idioma Modern: Immersió, obligatòria de segon curs, que els estudiants cursen a l'estranger al llarg d'un trimestre, en forma d'assignatures diverses en una de les setantena llarga d'universitats sòcies de la UPF. Així mateix, el pla d'estudis preveu la possibilitat que l'estudiant realitzi si ho desitja una segona estada a l'estranger durant el quart curs dels estudis, que sol tendir a una durada de dos trimestres.

La mobilitat optativa dels estudiants del grau en Llengües Aplicades ha de ser reconeguda acadèmicament d'acord amb les previsions de la Normativa de mobilitat d'estudiants de grau de la Universitat Pompeu Fabra. El reconeixement acadèmic es pot produir tant per la via ordinària (és a dir, per incorporació a l'expedient de l'estudiant com a crèdits de mobilitat) i també per la via extraordinària (és a dir, per mitjà del reconeixement per correspondència entre assignatures). El pla d'estudis fa una clara aposta per la mobilitat, però preveu només 10 crèdits en concepte de mobilitat, cosa que implícitament implica que la major part del reconeixement de la mobilitat voluntària s'ha de fer per la via extraordinària de reconeixement.

La càrrega d'assignatures al quart curs del grau en Llengües Aplicades és essencialment en forma d'assignatures optatives (el grau té una optativitat de 60 crèdits), de manera que per norma general els estudiants han de cursar i superar una mitjana de 5 assignatures optatives per trimestre. Els crèdits optatius es detreuen del total de 240 crèdits que ha de superar l'estudiant per graduar-se. En paral·lel, la durada de les estades internacionals per al grau en Llengües Aplicades es preveu per a un quadrimestre complet (que ve a coincidir amb els primer trimestre del curs a la UPF).

Atesa la durada habitual de les estades de mobilitat voluntària i la càrrega d'assignatures optatives del grau, és previsible que els estudiants del grau en Traducció i Interpretació hagin de cursar a les universitats estrangeres entre 30 i 40 crèdits en concepte d'assignatures. Tenint en compte l'elevada optativitat dels estudis en el quart curs del grau, sembla desitjable que un nombre important d'aquests crèdits pugui incorporar-se com a crèdits optatius de mobilitat, i deixar la via extraordinària d'equivalència entre assignatures només l'única assignatura obligatòria del primer trimestre.

Per aquests motius, la Facultat va sol·licitar a la Comissió d'Ordenació Acadèmica que autoritzés l'increment de 10 fins a 40 crèdits en reconeixement de mobilitat. La Comissió d'Ordenació Acadèmica va aprovar aquesta [modificació](#) en sessió d'11 de juliol de 2012, i la modificació entrarà en vigor el curs 2012-2013

6. Propostes de millora

Valoració de les propostes de millora previstes el curs 2010-2011 i propostes de millora per al curs 2012-2013

a) Accés

Propostes de millora per al curs 2012-2013

Tot i que la demanda dels estudis és positiva i que les taxes d'accés són molt satisfactòries, es manté un nombre baix d'estudiants que mostren interès per la LSC. Una avaluació preliminar de les necessitats de demanda de la LSC mostra que la comunicació sobre l'interès i la utilitat de la LSC feta per mitjà dels instruments de difusió i captació generals no és suficient per arribar al públic potencial d'estudiants.

- Proposta de millora: elaborar un pla de comunicació sobre la LSC d'abast general, que inclogui un apartat destinat a la promoció i la millora de l'accés. Cal que la captació sigui quantitativament superior i de més qualitat.
- Objectius de la proposta: doblar el nombre d'estudiants que escullen la LSC com a idioma d'estudi
- Responsables: degana
- Termini: curs 2012-2013

b) Taxes de rendiment

Valoració de les propostes de millora previstes per al curs 2011-2012

- Situació que causava la necessitat de millora: el curs 2010-2011 detectàvem com a punt feble el fet que hi havia 5 assignatures per sota de la taxa de rendiment del 70%. La millora proposada pretenia incrementar la taxa de rendiment d'aquestes assignatures. La millora de la taxa de rendiment passa perquè l'estudiant incrementi el coneixement de llengües i idiomes abans d'iniciar la docència regular. Per això, es van proposar dues actuacions en paral·lel: d'una banda, avançar les proves d'adscripció lingüística de llengües i idiomes (que realitzen tots els estudiants de nou accés) abans de l'inici de classes per tal de detectar els estudiants en situació de risc lingüístic. Així mateix, calia activar les tutories d'idioma i de llengua per tal de reorientar els estudiants en situació de risc.
- Millores introduïdes: el curs 2011-2012 s'han generalitzat les proves d'adscripció lingüística (PAL) en llengües i en idiomes. Tots els estudiants de nou accés han realitzat proves diagnòstiques prèvies a l'inici de l'activitat acadèmica i han rebut retroacció sobre el seu nivell inicial; així mateix, han estat assessorats pel tutor de llengua o d'idioma corresponent sobre mesures adoptables per millorar el nivell de partida. La Facultat ha activat la figura dels tutors de llengües (català i castellà) i d'idiomes (anglès, francès, alemany i LSC), que tenen la funció de coordinar les proves d'adscripció i atendre els estudiants amb més risc d'abandonament per manca de nivell d'idioma.
- Valoració dels resultats: les assignatures en situació de risc el curs 2010-2011 han millorat la situació general i no hi ha assignatures de primer curs a la franja baixa de les taxes de rendiment. Continuen a la franja baixa algunes assignatures d'idioma, de segon curs. És possible que n'hi hagi prou per capgirar la situació si la tutoria d'idioma es projecta de forma més organitzada al llarg del segon curs, especialment quan els estudiants tornen de la immersió lingüística realitzada a l'estranger, i si es produeix una segregació de les assignatures assimilades actualment en la docència al grau en Traducció i Interpretació.

Propostes de millora per al curs 2012-2013

Continuen a la franja baixa del rendiment algunes assignatures d'idioma, de segon curs. Tenint en compte que a segon curs el pla d'estudis preveu una assignatura de producció en idioma, convé prestar una atenció especial a aquestes assignatures. Probablement caldrà combinar una intensificació de l'acció tutorial amb una singularització de les assignatures respecte del grau en Traducció i Intepretació.

- Proposta de millora per al curs 2012-2013: intensificar la tutoria d'idioma a les assignatures de 2n curs. Intentar segregat la docència de les assignatures d'idioma del grau en Traducció i Interpretació.
- Objectius de la proposta: fer sortir les assignatures d'idioma de la franja de baix rendiment.
- Responsables: degana, vicedegana d'Ordenació Acadèmica i tutors d'idioma
- Termini: curs 2012-2013

c) Abandonament**Valoració de les propostes de millora previstes per al curs 2011-2012**

- Situació que causava la necessitat de millora: el curs 2010-2012 s'havia observat que l'abandonament a primer curs era superior al curs anterior. La millora proposada pretenia reduir l'abandonament de primer curs. La proposta de millora tenia com a objectiu activar la tutoria generalista i la tutoria específica d'idioma i de llengua, així com la tutoria de necessitats especials.
- Millores introduïdes: tots els estudiants de nou accés han tingut assignat un tutor generalista (situat en el marc del pla d'acció tutorial de la Universitat) i un tutor específic de llengües i d'idiomes.
- Valoració dels resultats: certament la taxa d'abandonament disminueix de forma radical el curs 2011-2012 (passa d'un 25,81 % el curs 210-2011 a un sorprenent 9,38 % el curs 2011-2012). És dubtós que es pugui atribuir exclusivament a la introducció de l'acció tutorial. Una de les accions realitzades durant la campanya de captació del curs 2011-2012 ha estat la definició de forma més precisa de les característiques de la titulació, cosa que pot haver reduït les falses expectatives dels estudiants i haver millorat la correspondència entre expectatives dels estudiants i característiques dels estudis. Caldrà seguir amb atenció les taxes de rendiment del curs 2012-2013 per valorar si efectivament la reducció de l'abandonament és tan significativa com sembla.

d) Immersió lingüística en LSC**Valoració de les propostes de millora previstes per al curs 2011-2012**

- Situació que causava la necessitat de millora: el curs 2010-2011 es detectava com a limitació el fet que els estudiants que cursen LSC com a idioma de treball no realitzaven la immersió lingüística en LSC. La proposta de millora pretenia esmenar aquesta situació, per a la qual calia regular la immersió lingüística per als estudiants que realitzen la immersió en LSC.
- Millores introduïdes: s'ha ordenat la realització de la immersió lingüística en LSC.
- Valoració dels resultats: l'objectiu ha estat assolit des del punt de vista formal, però no material. Des del curs 2011-2012 els estudiants que tenen la LSC com a idioma en poden realitzar la immersió lingüística corresponent, igual com es realitza en

altres idiomes, però cap estudiant de Llengües Aplicades no realitza la immersió en LSC.

Propostes de millora per al curs 2012-2013

Tot i que és des del curs 2011-2012 és possible realitzar la immersió lingüística en LSC cap estudiant realitza la immersió lingüística en LSC, tot i tenir-la com a idioma del seu itinerari formatiu. En el cas de la LSC la formació lingüística prèvia de l'estudiant sol ser més aviat reduïda i millorar la competència lingüística dels estudiants revertiria en la millora de les taxes de rendiment de les assignatures.

- Propostes de millora: incrementar el nombre d'estudiants que realitzen la immersió lingüística en LSC.
- Objectius de la proposta: aconseguir un mínim de 2 estudiants que realitzin la immersió en LSC.
- Responsables: degana i tutora de LSC
- Termini: curs 2012-2013

Q6 PERSONES, GESTIÓ I SERVEIS

1. Utilitat del SIQG

El Sistema de Garantia de la Qualitat es valora molt positivament. Esdevé un instrument que permet reflexionar sobre el desplegament del grau, identificar-ne els punts forts i els punts febles, i adoptar les mesures correctives que escaigui. Es valora molt positivament i de forma especial el retorn extern sobre els informes de seguiment, del qual es desprenen suggeriments de millora que es poden aplicar de forma immediata.

2. Suport rebut per part de les unitats centrals de la Universitat

Es destaquen només alguns dels elements que han resultat ser més essencials per al bon funcionament de la titulació al llarg del curs 2011-2012.

- Biblioteca TIC-CRAI. La seva col·laboració ha estat molt significativa en el desplegament de les competències informàtiques i informacionals (CI2) a les activitats d'Introducció a la Universitat, d'inici de curs. Per al curs 2012-2013 es preveu també la seva participació en forma de sessions formatives dintre de l'assignatura de Treball de Fi de Grau.
- Centre per a la Qualitat i la Innovació Docents. El seu suport ha estat molt rellevant durant el curs com a mínim en tres aspectes clau: el finançament necessari per poder realitzar projectes d'innovació docent vinculats al desplegament del grau, així com l'assessorament als diversos projectes desenvolupats i la participació de la Facultat al congrés de docència CIDUI 2012. En segon lloc, des del CQUID també s'ha tingut suport en la utilització dels aplicatius relacionats amb el pla d'acció tutorial i en la posada en marxa del pla d'acció tutorial de la Facultat. I una des les activitats més destacables del curs 2011-2012 ha estat el seu suport en la modificació del pla d'estudis (proposada per millorar el reconeixement de crèdits de mobilitat), així com la seva implicació en la introducció dels plans d'estudis de la Facultat als aplicatius oficials.

- Secretaria General. La seva col·laboració ha estat essencial per dur a terme el procés electoral realitzat durant el curs, de renovació de la Junta de Facultat, que s'ha desenvolupat de forma molt satisfactòria.
- Servei d'Atenció a la Comunitat Universitària. La seva col·laboració s'ha centrat en la USPE i de forma especial en el Servei d'Atenció Psicològic, especialment útil per gestionar les discapacitats sobrevingudes d'estudiants. Tot i la col·laboració innegable del SAP, caldria fer una valoració conjunta sobre la funció que ha d'assumir el SACU en altres àmbits de la Facultat (com ara les eleccions de delegats), per tal d'evitar algunes disfuncions detectades el curs 2011-2012.
- Servei de Gestió Acadèmica, Servei de Pressupostos i Finances, i serveis generals del Campus. La seva activitat és essencial per al bon funcionament de molts més aspectes que no pas els que s'esmenten en aquest informe. El fet que l'informe anual no inclogui un apartat sobre gestió de la qualitat dels processos administratius vinculats a la Facultat no permet fer èmfasi en la importància d'aquests serveis centrals de la Universitat, especialment per a la Secretaria de la Facultat.
- Servei de Relacions Internacionals i Oficina de Mobilitat i Acollida. El seu suport ha estat essencial per tal de gestionar aspectes de la mobilitat de la Facultat. Entre altres, la convocatòria de mobilitat anual, la tramitació dels ajuts obtinguts, l'acollida i la matrícula dels estudiants estrangers, la gestió de nous convenis de mobilitat i la renovació dels convenis existents, així com el seguiment del programa Erasmus Pràctiques. La complexitat dels processos i la complexitat dels aplicatius no sempre ha donat els resultats esperats, però la voluntat de millora constant i del SRI a la Facultat compensen a bastament les possibles incidències que hagin sorgit durant el curs.
- Unitat d'Estudis, Planificació i Avaluació. El seu suport ha estat essencial per realitzar de forma adequada l'informe de seguiment. En el futur immediat, caldria demanar a la Unitat d'Organització i Processos la seva col·laboració per incorporar elements de gestió de la qualitat als processos administratius que es realitzen a la Facultat.
- Unitat d'Informació i Projecte Institucional. El seu suport ha estat essencial en totes les tasques de difusió dels estudis. Hi ha tingut un espai important l'actualització de materials de difusió, així com actualització de la imatge gràfica de la web de la Facultat. El seu suport també ha estat fonamental per realitzar accions de visibilitat de la LSC als estudis (entre altres, a l'acte de graduació de la promoció 2012).
- Vicerectorat de Docència i Ordenació Acadèmica: tot i no ser estrictament una unitat central de la Universitat, la seva col·laboració ha de ser destacada. L'impuls de normatives relacionades entre altres amb el pla docent d'assignatura, marc d'avaluació i mecanismes de coordinació docent, han facilitat enormement l'impuls a la coordinació docent. Així mateix, al llarg del curs 2011-2012 ha estat especialment profitós el suport articulat a l'entorn del nou marc d'avaluació.

3. Suggestiments de millora de l'informe de seguiment

Tot i que l'anàlisi valorativa de la titulació es planteja com una reflexió des del punt de vista acadèmic del funcionament a partir de la informació que deriva de les dades que incorpora la Universitat, dos aspectes no estrictament acadèmics que en aquest moment no s'hi inclouen hi podrien tenir cabuda:

- Elements de participació dintre de la titulació (Junta de Facultat, equip de Deganat, professorat i representants dels estudiants). Una valoració sobre el tipus de participació i d'interacció entre òrgans de govern de la Facultat i agents implicats en

el desenvolupament dels estudis. També caldria esmentar-hi processos participatius (eleccions d'òrgans unipersonals, col·legiats i delegats, així com modificacions dels equips de gestió) que es realitzen durant el curs.

- Elements de gestió de la qualitat (ISO 9001: 2008) per tal d'incorporar una avaluació de processos àmplia. En aquest moment l'informe inclou informació suficient sobre processos operatius, però no destaca alguns processos estratègics que podrien ser rellevants (economia i finances, planificació de centre, recursos humans, comunicació i relacions) ni alguns processos de suport essencials per al desenvolupament de l'activitat de la Facultat (fonamentalment la secretaria acadèmica i en termes d'identificació del mapa de processos del centre, la documentació dels processos que es realitzen, així com la identificació d'indicadors i atributs). En especial aquest darrer punt té una importància que no es reflecteix en l'informe, però de la qual en depèn en gran part la gestió eficient de la titulació. Seria especialment desitjable que l'informe anual inclogués una reflexió en aquests termes.